Husqvarna
READY WHEN YOU ARE

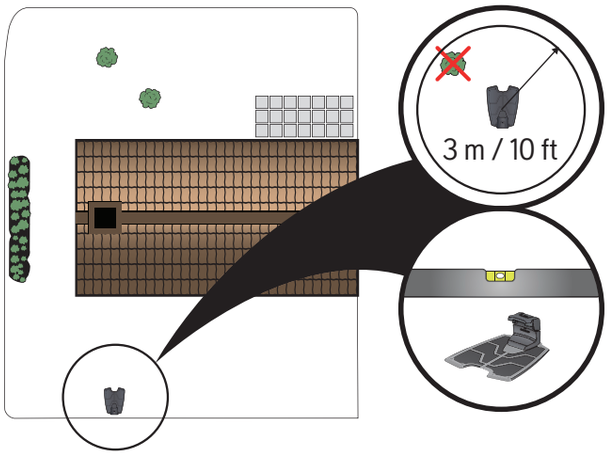
КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО
KIIRKASUTUSJUHEND
ĪSĀ PAMĀCĪBA
TRUMPOJI INSTRUKCIJA

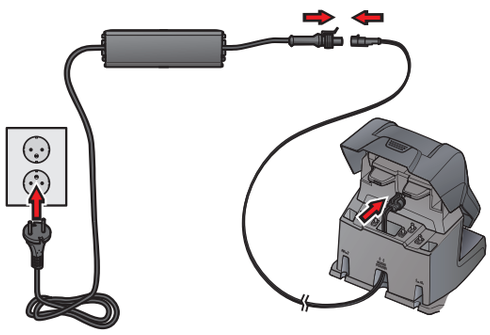


HUSQVARNA AUTOMOWER® 435X AWD

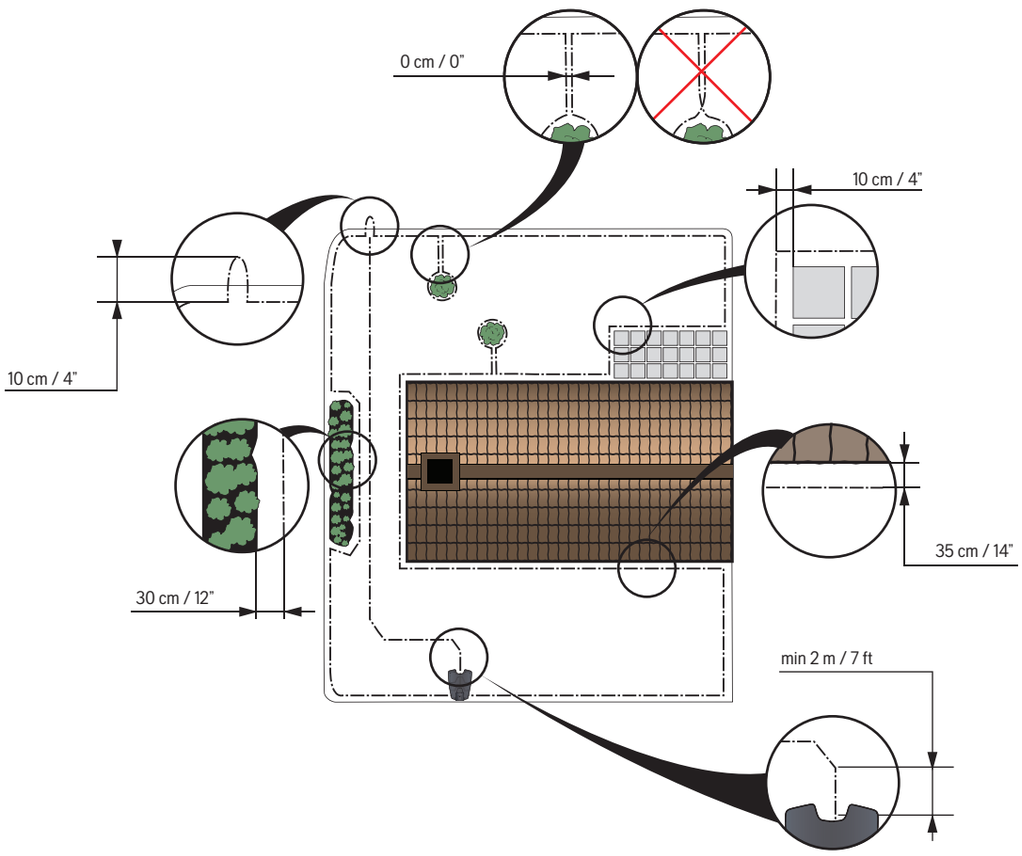
QG_P25_435X AWD_1142657.indd 1 2021-01-27 14:41:27

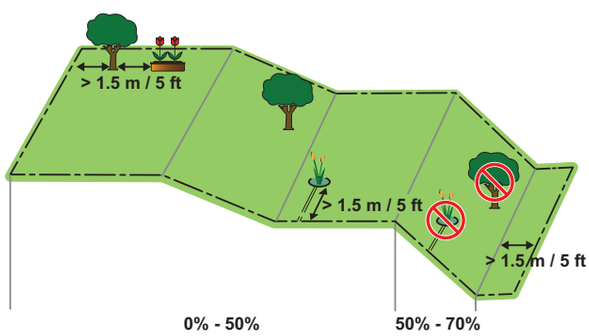
A


3 m / 10 ft



B


0 cm / 0"
10 cm / 4"
10 cm / 4"
35 cm / 14"
30 cm / 12"
min 2 m / 7 ft


> 1.5 m / 5 ft
> 1.5 m / 5 ft
> 1.5 m / 5 ft
0% - 50%
50% - 70%

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

ru

A Установк а и подсоединение зарядной станции

1. Установите зарядную станцию на относительно ровной поверхности в центре скашиваемой площади, оставив достаточное пространство перед зарядной станцией.
2. Подсоедините кабель низкого напряжения источника питания к зарядной станции и источнику питания.
3. Подсоедините источник питания к штепсельной розетке напряжением 100–240 В.
4. Поместите газонокосилку-робота на зарядную станцию, чтобы аккумулятор заряжался, пока вы прокладываете ограничительный провод. Запустите изделие.

B Размещение ограничительного и направляющего провода

1. Проложите ограничительный провод так, чтобы он образовал петлю по периметру рабочей зоны. Минимальное расстояние до препятствий и отделенных участков см. на рисунке B.
2. Сделайте монтажную петлю для подключения направляющего провода.
3. Проведите направляющий провод к точке на ограничительном контуре, где должно быть сделано соединение. Избегайте прокладывать провод в герметичных углах.

C Подсоединение ограничительного и направляющего провода

1. Узкие проходы во дворах затрудняют для газонокосилки-робота поиск зарядной станции. Газонокосилку-робота можно увести на большое удаление от станции с помощью направляюще-го провода. Направляющий провод также помогает газонокосилке-роботу быстро найти заряд-ную станцию.
2. Протяните направляющий шнур под зарядной станцией и не менее чем на 2 метра по прямой от передней части зарядной станции.
3. Раскройте соединитель и поместите провода в пазы соединителя.
4. Сожмите соединители друг с другом с помощью плоскогубцев.
5. Отрежьте излишки провода. Отрежьте 1–2 см над соединителями.
6. Прижмите соединители к контактным выводам, отмеченным AL (левый) и AR (правый), на зарядной станции. Важно, чтобы правый провод был подсоединен к правому контактному штырю, а левый провод — к левому контактному штырю.
7. Подключите соединитель к контактному штырю на зарядной станции, который имеет маркировку G1. Используйте тот же подход для дополнительного направляющего провода.

D Подсоединение направляющего провода к ограничительному проводу

1. Отрежьте ограничительный провод кусачками в центре петли, которая была сделана в п. B.2.
2. Соедините направляющий и ограничительный провода с помощью соответствующих соединительных муфт. Сожмите соединители до упора с помощью клещей.

Запуск и остановка

ЗАПУСК

1. Нажмите кнопку **START**.
2. Нажмите на **поворотный переключатель** для подтверждения, после чего изделие запустится.

ОСТАНОВКА

Нажмите кнопку **STOP**.

Настройка газонокосилки-робота в соответствии с размерами газона

Результаты кошения зависят от времени работы газонокосилки. Настройте время кошения газона в соответствии с размерами вашего участка с помощью функции *Расписание*. Определите, в какое время дня должна работать газонокосилка-робот.

Используйте функцию *Таймер* погоды, чтобы газонокосилка-робот автоматически регулировала время работы с учетом скорости роста травы.

Техническоес обслуживание

- Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию, например, очистки или замены ножей изделие необходимо выключить. Изделие выключено, когда светодиодный индикатор на **поворотном переключателе** не светится. Для наиболее эффективного кошения газона следует регулярно производить замену ножей.
- Запрещается использовать мойку высокого давления или проточную воду для очистки газонокосилки-робота. Категорически запрещается использовать для очистки растворители. Очистите изделие щеткой.
- В случае риска грозы следует отсоединить все соединения с зарядной станцией (питание, ограничительный провод и направляющий провод).
- Перед помещением батареи на зимнее хранение следует полностью ее зарядить.

Дополнительные сведения и инструкции доступны в полной версии руководства по эксплуатации в приложении Automower® Connect и на веб-сайте www.husqvarna.com

KIIRKASUTUSJUHEND

et

A Laadimisjaama paigaldamine ja ühendamine

1. Asetage laadimisjaam tööpiirkonna keskele, nii et selle ees oleks palju vaba ruumi ja see asuks suhteliselt horisontaalsel pinnal.
2. Ühendage toiteallika madala pinge kaabel laadimisjaama ja toiteallikaga.
3. Ühendage toiteallikas 100-240 V seinakontakti.
4. Aseta robotniiduk laadimisjaama, et aku saaks seni laadida, kuni paigaldatakse piirdekaabel. Käivitage seade.

B Piirde- ja juhtkaabli paigaldamine

1. Paigalda piirdekaabel nii, et see moodustaks kogu tööpiirkonna ümber ringi. Vähimaid vahemaid takistuste ja saartega vt jooniselt B.
2. Moodustage aas kohta, kuhu hiljem ühendatakse juhtkaabel.
3. Viige juhtkaabel piirderingi sellesse punkti, kuhu tehakse ühendus. Vältige kaabli paigaldamist teravnurkade all.

C Piirde- ja juhtkaabli ühendamine

1. Kitsad käigud aias muudavad laadimisjaama leidmise robotniiduki jaoks raskeks. Robotniidukit saab juhtida aia kaugematesse osadesse juhtkaabli abil. Lisaks aitab juhtkaabel robotniidukil kiiresti laadimisjaama leida.
2. Paigaldage juhtkaabel laadimisjaama alla ja vähemalt 2 meetrit sirgelt laadimisjaama esiservast välja.
3. Avage konnektor ja asetage kaabli otsad mõlema konnektori süvenditesse.
4. Vajutage konnektorid tangide abil kokku.
5. Lõigake üleliigne piirdekaabel ära. Lõigake konnektoritest 1 kuni 2 cm kauguselt.
6. Ühendage konnektorid laadimisjaamal olevatele kontaktklemmidega, mis on tähistatud kirjadega AL (vasakpoolne) ja AR (parempoolne). Oluline on järgida, et parempoolne kaabel on parempoolse klemmi küljes ja vasakpoolne kaabel vasakpoolse klemmi küljes
7. Ühenda konnektor laadimisjaama kontaktklemmiga, millel on tähis G1. Kasuta sama lähenemist ka lisajuhtkaabli puhul.

D Juhtkaabli ühendamine piirdekaabliga

1. Lõigake piirdekaabel trossilõikuriga läbi selle aasa keskelt, mis moodustati punktis B.2.
2. Ühendage juhtkaabel piirdekaabliga, kasutades komplektis olevaid muhve. Vajutage muhvid kullinokk-tangide abil täielikult kokku.

Käivitamine ja seiskamine

KÄIVITAMINE

1. Vajutage nuppu **START**.
2. Vajuta kinnitamiseks **menüüratast** ja toode käivitub.

SEISKAMINE

Vajuta nuppu **STOP**.

Robotniiduki reguleerimine vastavalt teie muruplatsi suurusele

Niitmistulemused sõltuvad niitmisajast. Seadistage niitmisaeg vastavalt oma aiale, kasutades funktsiooni *Ajakava*. Teie määrate, millisel kellaajal robotniiduk peab töötama.

Saate kasutada funktsiooni *Ilmataimer*, et niiduk reguleeriks niitmisaega automaatselt muru kasvamise järgi.

Hooldamine

- Toode tuleb välja lülitada enne hooldamist, näiteks puhastamist või terade vahetamist. Kui **menüürattal** asuv LED-märgutuli ei põle, on toode välja lülitatud. Parima niitmistulemuse saavutamiseks tuleb terasid regulaarselt vahetada.
- Ära mitte kunagi kasuta robotniiduki puhastamiseks kõrgsurvepesurit või voolavat vett. Ärge mitte kunagi kasutage puhastamiseks lahusteid. Puhasta toodet harjaga.
- Äikesetormiohu korral tuleb kõik laadimisjaama ühendused (toide, piirde- ja juhtkaabel) lahti ühendada.
- Enne aku hoiundamist talveperioodiks tuleb see hooaja lõppedes täielikult täis laadida.

Lisateabe ja juhised leiad täielikust kasutusjuhendist, mis on saadaval rakenduses Automower® Connect või Husqvarna veebisaidil www.husqvarna.com

ĪSĀ PAMĀCĪBA

lv

A Uzlādes stacijas izvietošana un pieslēgšana

1. Uzlādēšanas staciju novietojiet darba zonas vidū uz horizontālas virsmas tā, lai tās priekšpusē paliktu daudz brīvas vietas.
2. Savienojiet strāvas padeves zemā sprieguma kabeli ar uzlādes staciju un strāvas padevi.
3. Savienojiet strāvas padevi ar 100-240 V sienas kontaktligzdu.
4. Kamēr izklājat norobežojošo vadu, novietojiet robotizēto zāles pļāvēju uzlādes stacijā, lai uzlādētu tā akumulatoru. Iedarbiniet produktu.

B Ierobežojošā vada un virzošā vada izvietošana

1. Izklājiet norobežojošo vadu tā, lai tas veidotu loku ap darba vietu. Prasības minimālajam attālumam līdz šķēršļiem un salām skatiet B attēlā.
2. Atstājiet cilpu tajā vietā, kur vēlāk pieslēgsiet virzošo vadu.
3. Izklājiet virzošo vadu līdz tai ierobežojošā vada vietai, kura būs jāsavieno. Neizklājiet vadu lauzītā līnijā.

C Ierobežojošā vada un virzošā vada savienošana

1. Ja dārzā ir šauri celiņi, robotizētajam zāles pļāvējam ir grūti atrast uzlādes iekārtu. Robotizēto zāles pļāvēju var vadīt uz attālām dārza vietām, izmantojot virzošos vadus. Virzošais vads arī palīdz robotizētajam zāles pļāvējam ātri atrast uzlādes iekārtu.
2. Izvietojiet virzošo vadu zem uzlādes stacijas un vismaz 2 metrus taisni no uzlādes stacijas priekšējās malas.
3. Atveriet savienotājus un ievietojiet vada galus katrā savienotāja kontaktā.
4. Ar knīpstangām saspiediet vienu savienotāju ar otru.
5. Nogrieziet atlikušos ierobežojošā vada galus. Grieziet 1–2 cm attālumā no savienotājiem.
6. Spiediet savienotājus uz uzlādes stacijas kontakttapas, kas apzīmēta ar AL (kreisā puse) un AR (labā puse). Ir svarīgi, lai labās puses vada gals tiktu pieslēgts pie labās puses kontakta, bet kreisais — pie kreisā kontakta
7. Pieslēdziet savienotāju pie uzlādes stacijas kontakttapas, kas apzīmēta ar G1. Tāpat rīkojieties ar papildu virzošo vadu.

D Virzošā vada un ierobežojošā vada savienošana

1. Ar stiepļu šķērēm pārgrieziet ierobežojošo vadu cilpiņas vidusdaļā, kuru izveide aprakstīta B.2 punktā.
2. Izmantojot pievienotās uzmavas, savienojiet virzošo vadu ar ierobežojošo vadu. Ar gumijas knaiblēm saspiediet kopā savienotājus.

Iedarbināšana un apstādināšana

IEDARBINĀŠANA

1. Nospiediet pogu **START**.
2. Nospiediet **regulatoru**, lai apstiprinātu; izstrādājums sāk darboties.

APSTĀDINĀŠANA

Nospiediet pogu **STOP**.

Robotizētā zāles pļāvēja regulēšana atbilstoši zāliena lielumam

Pļaušanas rezultāti ir atkarīgi no pļaušanas laika. Izmantojot funkciju *Darba laiks*, iestatiet zāliena platībai atbilstošu pļaušanas laiku. Jums ir jānosaka dienas laiki, kad jādarbojas robotizētajam zāles pļāvējam.

Izmantojiet funkciju *Laikapstākļu taimeris*, un robotizētais zāles pļāvējs automātiski pielāgos pļaušanas laiku zāles augšanai.

Tehniskā apkope

- Pirms veicat jebkādus apkopes darbus, piemēram, tīrīšanu vai nažu nomaiņu, noteikti izslēdziet pļāvēju. Produkts ir izslēgts, ja nedeg **regulatora** gaismas diodes indikators. Lai panāktu labāko pļaušanas rezultātu, regulāri mainiet nažus.
- Nekādā gadījumā robotizētā zāles pļāvēja tīrīšanai neizmantojiet augstspiediena mazgātāju vai tekošu ūdeni. Tīrīšanai nedrīkst izmantot šķīdinātājus. Tīriet produktu ar birsti.
- Visi savienojumi ar uzlādes staciju (barošanas bloks, ierobežojošais vads un virzošais vads) ir jāatvieno, ja tiek prognozēts pērkona negaiss.
- Sezonas beigās pirms ziemas uzglabāšanas uzlādējiet akumulatoru pilnībā.

Papildinformāciju un instrukcijas skatiet pilnajā lietotāja rokasgrāmatā lietotnē Automower® Connect vai tīmekļa vietnē www.husqvarna.com

TRUMPOJI INSTRUKCIJA

lt

A Įkrovimo stoties pastatymas ir prijungimas

1. Įkrovimo stotį pastatykite darbo zonos viduryje ant kuo horizontalesnio paviršiaus taip, kad priešais ją liktų daug atviros erdvės.
2. Maitinimo žemos įtampos kabeliu įkrovimo stotį sujunkite su maitinimo tinklu.
3. Įjunkite maitinimo kabelį į 100-240 V elektros lizdą.
4. Kol tiesiamas kontūro laidas, pastatykite robotą vejapjovę įkrovimo stotyje, kad būtų įkraunamas akumuliatorius. Paleiskite gaminį.

B Kontūro kabelio ir gido kabelio klojimas

1. Nutieskite kontūro laidą taip, kad jis apjuostų darbo zoną. Minimalus atstumas iki kliūčių ir salelių nurodytas B paveikslėlyje.
2. Palikite kilpą toje vietoje, kur vėliau prijungsite gido kabelį.
3. Nutieskite gido kabelį iki tos kontūro kabelio vietos, kur reikės sujungti. Netieskite kabelio laužyta linija.

C Kontūro kabelio ir gido kabelio prijungimas

1. Jeigu kieme yra siaurų pravažiavimų, robotui vejapjovei sunku surasti įkrovimo stotį. Į nutolusias kiemo vietas robotą vejapjovę gali nuvesti gido kabelis. Be to, gido kabelis padeda robotui vejapjovei greitai surasti įkrovimo stotį.
2. Gido kabelį paklokite po įkrovimo stotimi ir bent 2 metrus tiesiai nuo priekinio įkrovimo stoties krašto.
3. Atidarykite jungtis ir kabelio galus įkiškite į kiekvienos jungties išėmas.
4. Replėmis suspauskite vieną jungtį su kita.
5. Likusius kontūro kabelio galiukus nukirpkite. Kirpkite 1–2 cm atstumu nuo jungčių.
6. Prijunkite jungtis prie įkrovimo stoties kontaktų gnybtų, pažymėtų AL (kairioji) ir AR (dešinioji). Svarbu dešinįjį kontūro kabelio galą prijungti prie dešiniojo kontaktinio išvado, o kairįjį – prie kairiojo išvado.
7. Jungtį prijunkite prie įkrovimo stoties kontaktinio išvado, pažymėto G1. Papildomą gido kabelį tieskite tuo pačiu metodu.

D Gido kabelio prijungimas prie kontūro kabelio

1. Vielos žirklėmis perkirpkite kontūro kabelį kilpos, padarytos pagal B.2 punktą, viduryje.
2. Pridedamomis jungiamosiomis movomis prijunkite gido kabelį prie kontūro kabelio. Movas visiškai suspauskite universaliomis replėmis.

Paleidimas ir sustabdymas

ĮJUNGIMAS

1. Paspauskite mygtuką **START** (paleisti).
2. Paspauskite **valdymo rankenėlę**, kad patvirtintumėte, ir gaminys bus paleistas.

SUSTABDYMAS

Paspauskite mygtuką **STOP** (stabdyti).

Roboto vejapjovės nustatymas pagal vejos dydį

Pjovimo rezultatai priklauso nuo pjovimo laiko. Norėdami sureguliuoti pjovimo laiką pagal savo kiemą naudokite grafiko funkciją. Jūs nusprendžiate, kuriuo laiku per dieną robotas vejapjovė turi dirbti.

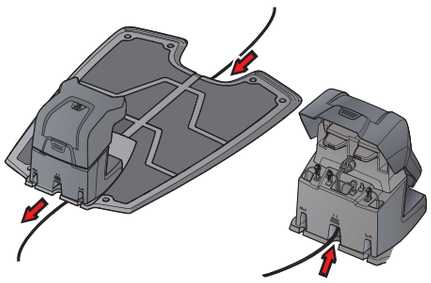
Oro laikmačio funkcija leidžia robotui vejapjovei automatiškai sureguliuoti pjovimo laiką pagal žolės augimą.

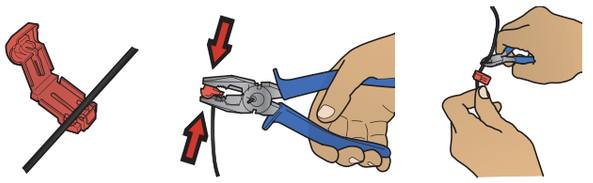
Priežiūra

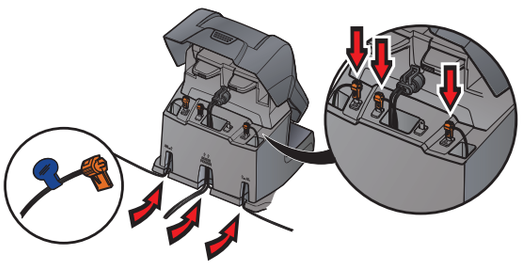
- Gaminį reikia išjungti prieš atliekant priežiūros darbus, pvz., valymą arba peilių kietimą. Kai nešviečia **valdymo rankenėlės** LED indikatoriaus lemputė, gaminys yra išjungtas. Norint tinkamai nupjauti žolę, reikia reguliariai keisti peilius.
- Roboto vejapjovės niekada neplaukite aukšto slėgio plovimo įrenginiu ar tekančiu vandeniu. Niekada nevalykite tirpikliais. Gaminį valykite šepečiu.
- Jeigu artėja audra su perkūnija, reikia atjungti visas įkrovimo stoties jungtis (maitinimo tinklo, kontūro kabelio ir gido kabelio).
- Baterija turi būti visiškai įkrauta sezono pabaigoje prieš laikymą žiemą.

Jei reikia daugiau informacijos ir instrukcijų, skaitykite operatoriaus vadovą programėlėje „Automower® Connect“ arba svetainėje www.husqvarna.com

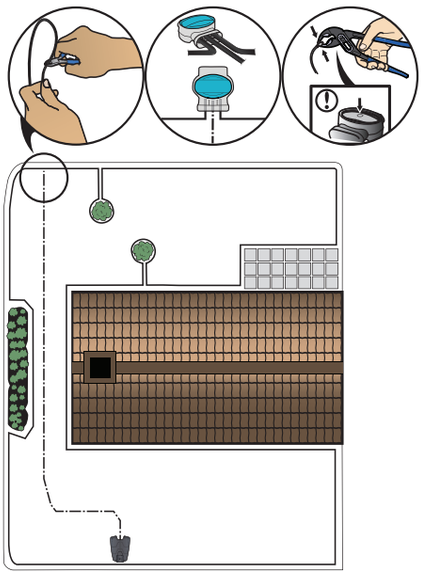
C

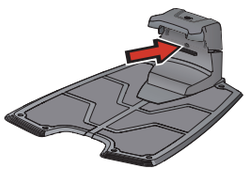






D





Постоянно горит зеленый индикатор Хороший сигнал ограничительного контура.	**Püsivalt põlev roheline tuli** Hea piirderingi signaal.	**Nemainīgi degoša zaļa gaisma** Labs ierobežojošā loka signāls.	**Nepārtraukta zaļā gaisma** Tinkamas kontūro kabelio signalas.
Мигает зеленый индикатор Активирован ЭКО режим.	**Vilkuv roheline tuli** Sisse on lülitatud säästurežiim.	**Mirgojoša zaļā gaisma** Ir aktivizēts EKO režīms.	**Mirksinti žalia šviesa** Įjungtas ECO režimas.
Мигает синий индикатор Неисправность ограничительного контура.	**Vilkuv sinine tuli** Ilmnenud on piirderingi viga.	**Mirgojoša zila gaisma** Kļūdaina ierobežojošā loka darbība.	**Mirksintis mėlynas diodas** Kontūro kabelio netinkamas veikimas.
Мигает красный индикатор Неисправность антенны зарядной станции.	**Vilkuv punane tuli** Ilmnenud on laadimisjaama antenni rike.	**Mirgojoša sarkana gaisma** Uzlādes iekārtas antenas kļūdaina darbība.	**Mirksinti raudona šviesa** Įkrovimo stoties antenos gedimas.
Постоянно горит красный индикатор Ошибка в печатной плате или неподходящий источник питания в зарядной станции. Неисправность устраняется специалистом официального сервисного центра.	**Püsivalt põlev punane tuli** Viga laadimisjaama trükkplaadis või laadimisjaama vale toide.- Vea peab kõrvaldama volitatud hooldustehnik.	**Pastāvīgi degoša sarkanā gaisma** Bojājums shēmas platē vai nepiemērota barošana uzlādes stacijā. Bojājumus drīkst novērst autorizētā servisa centra pārstāvis.	**Šviečiantis raudonas diodas** Grandinės plokštės gedimas arba netinkamas maitinimo šaltinis įkrovimo stotyje. Gedimą turi taisyti įgaliotasis techninės priežiūros specialistas.

1

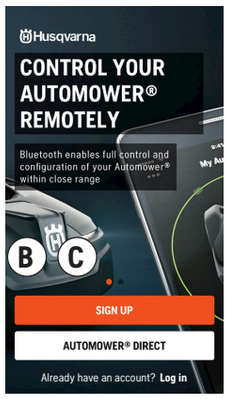
works with the Google Assistant

JUST ASK amazon alexa

A

Download on the App Store

ANDROID APP ON Google play



2



1. Automower® Connect

A. Загрузите приложение Automower® Connect через AppStore или GooglePlay.
B. Зарегистрируйтесь и укажите адрес электронной почты и пароль для создания учетной записи Husqvarna.
C. Войдите в свою учетную запись Husqvarna в приложении.
D. Выберите "Мои газонокосилки" в приложении Automower® Connect, а затем нажмите значок плюса (+).
E. Следуйте инструкциям в приложении.

2. Соединение

A. Сотовая связь дальнего действия .
B. Беспроводная связь короткого действия Bluetooth® .
C. Отслеживание устройств (GPS).

1. Automower® Connect

A. Lejupielādējiet lietotni Automower® Connect veikalā AppStore vai GooglePlay.
B. Reģistrējieties un norādiet e-pasta adresi un paroli, lai izveidotu Husqvarna kontu.
C. Piesakieties savā Husqvarna kontā lietotnē.
D. Atlasiet Mani zāles pļāvēji lietotnē Automower® Connect un pēc tam atlasiet pluszīmi (+).
E. Izpildiet lietotnē redzamos norādījumus.

2. Savienojamība

A. Liela diapazona mobilo sakaru savienojumi.
B. Neliela diapazona Bluetooth® savienojumi .
C. Ierīču izsekošana (GPS).

1. Automower® Connect

A. Laadige rakendus Automower® Connect alla AppStore'ist või Google Playst.
B. Registreeruge ja määrake meiliaadress ja parool, et luua Husqvarna konto.
C. Logige rakenduses sisse oma Husqvarna kontole.
D. Tehke rakenduses Automower® Connect valik Minu niidukid ja valige seejärel plussmärk (+).
E. Järgige rakenduse juhiseid.

2. Ühendatavus

A. Mobiilkaugside.
B. Bluetooth®-lähiühenduvus.
C. Seadme jälgimine (GPS).

1. Automower® Connect

A. „Automower® Connect“ programėlę atsisiųskite iš „AppStore“ arba „GooglePlay“.
B. Prisiregistruokite ir nurodykite el. pašto adresą ir slaptažodį, kad sukurtumėte „Husqvarna“ paskyrą.
C. Prisijunkite prie „Husqvarna“ paskyros programėlėje.
D. V „Automower® Connect“ programėlėje pasirinkite Mano robotai, tada pasirinkite pliuso simbolį (+).
E. Vykdykite programėlėje pateikiamus nurodymus.

2. Ryšys

A. Didelio atstumo mobilusis ryšys.
B. L Mažo atstumo „Bluetooth®“ ryšys.
C. Įrenginio stebėjimas (GPS).

AUTOMOWER® — ТОРГОВАЯ МАРКА КОМПАНИИ HUSQVARNA AB. © 2021 HUSQVARNA. ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ.
AUTOMOWER® ON KAUBAMÄRK, MIS KUULUB HUSQVARNA AB-LE. AUTORIÕIGUS © 2021 HUSQVARNA. KÕIK ÕIGUSED KAITSTUD.
AUTOMOWER® IR „HUSQVARNA AB“ PREČU ZĪME. AUTORTIESĪBAS © 2021 HUSQVARNA. VISAS TIESĪBAS IR AIZSARGĀTAS.
AUTOMOWER® YRA „HUSQVARNA AB“ PREKĖS ŽENKLAS. AUTORIAUS TEISĖS © 2021 HUSQVARNA. VISOS TEISĖS SAUGOMOS.

www.husqvarna.com

1142657-40

2021-01-27

Husqvarna